

Il raffronto dei dati consente di evidenziare un incremento nel biennio considerato dei proventi realizzati, in dipendenza, peraltro, della regolazione nell'esercizio 2000 dei compensi complessivi erogati dal Comando dei Carabinieri per il corso di lingua araba; i costi corrispondenti subiscono anch'essi una lievitazione, dovuta principalmente agli incrementi per spese per collaborazioni e retribuzioni.

Nel complesso il rapporto di copertura proventi/costi passa dal 62% dell'esercizio 1999 al 69,1% dell'esercizio successivo, con un andamento in tendenza di miglioramento.

6) Gestione economico-finanziaria

L'Istituto si avvale, attesa la sua natura giuridica privata, di un sistema contabile conforme alle prescrizioni del codice civile (artt. 2423 e 2424); viene, pertanto, redatta la situazione patrimoniale annuale ed il coesistente conto economico, accompagnati da una relazione del presidente sull'andamento della gestione nonché da un documento sul controllo esercitato da parte del Collegio dei revisori.

Il bilancio consuntivo dell'esercizio 1999 risulta approvato con lieve ritardo rispetto ai termini previsti dal nuovo Statuto dell'ente.

Le relazioni del Collegio dei revisori, che corredano la delibera di approvazione dei consuntivi, non recano osservazioni particolari di rilievo, salvo che per la mancata nomina del membro del Collegio stesso di competenza del Ministero dell'Economia e delle Finanze. Si segnala, peraltro, che non risulta effettuata neanche la nomina del membro di competenza del Ministero degli Affari Esteri. Non risultano osservazioni sul conto consuntivo da parte dei predetti dicasteri.

I dati di sintesi dell'ultimo triennio sono esposti qui di seguito.

CONTO ECONOMICO

(in milioni di lire)			
	1998	1999	2000
ENTRATE	254	180,4	317,7
USCITE	254	180,4	317,7
AVANZO/DISAVANZO	-	-	-

SITUAZIONE PATRIMONIALE

(in milioni di lire)			
	1998	1999	2000
ATTIVO	2.178,6	2.000	2.254,3
PASSIVO	475,8	475	373,3
SALDO	1.702,8	1.525	1.881,0

Conto economico

Il prospetto analitico delle singole poste del conto economico, per entrate proprie e contributi accreditati nonché per spese generali ed altre voci di spesa delle uscite, per il biennio 1999/2000, è esposto nella tabella seguente, secondo lo schema adottato dall'Ente.

Il conto economico appare, comunque, non conforme alle prescrizioni che regolano la materia. Sono state apportate alcune rettifiche relative ad alcuni dati impropriamente allocati.

Viene anche pubblicato in allegato lo stesso conto come redatto dall'Ente.

CONTO ECONOMICO CORRETTO

ENTRATE	1999	2000	VAR. %
1) ENTRATE PROPRIE			
a) <u>Quote sociali:</u>			
- quote sociali	1.850.000	3.150.000	70,2
- quote sociali pregresse (al 31.12.1999)	250.000	-	-100,0
- quote sociali 2000 anticipate	100.000	-	-100,0
- rimborso spese pubblicazioni sociali	500.000	702.000	40,4
	2.700.000	3.852.000	42,6
b) <u>Vendita pubblicazioni:</u>			
- incassate	30.586.600	53.041.622	73,4
- da incassare	44.739.000	29.481.250	51,7
	75.325.600	82.522.872	9,5
c) <u>Interessi attivi:</u>			
- interessi attivi banca e c/c postali	232.589	93.054	-59,9
- interessi attivi su titoli	4.261.538	2.145.348	-49,6
	4.494.127	2.238.402	-50,1
d) Locazioni immobili via Ruffini	52.500.000	55.798.584	6,2
e) Iscrizioni corso di arabo	8.150.000	8.850.000	8,5
f) Proventi e rimborsi da privati per stampa e pubblicazioni	5.300.000	2.500.000	52,8
g) Convenzione Comando Generale Arma Carabinieri per corsi di arabo	-	58.539.240	100,0
TOTALE ENTRATE PROPRIE ISTITUTO	166.469.727	214.301.098	28,7
2) CONTRIBUTI			
a) Crediti CNR	18.000.000	-	
b) CNR Contributo per stampa rivista "Oriente Moderno"	7.000.000	7.000.000	0,0
c) CNR Contributo per stampa rivista "Rassegna di Studi Etiopici"	7.000.000	7.000.000	0,0
d) Contributo Comune di Roma per la biblioteca	-	55.000.000	100,0
e) Contributi Comune di Roma per libri e periodici	-	9.600.000	100,0
f) Contributi Comune di Roma per acquisto fotocopiatrice	-	2.400.000	100,0
g) Contributo Università di Pisa per pubblicazione "La croce e la spada"	-	2.496.000	100,0
h) Contributi IUO Napoli per pubblicazione "N. Torneselli" (O.M. suppl.)	-	1.994.000	100,0
i) Contributi CNR	-	18.000.000	100,0
TOTALE CONTRIBUTI	14.000.000	103.490.000	639,2
Arrotondamento	-	902	
TOTALE GENERALE	180.469.727	317.792.007	

CONTO ECONOMICO

USCITE	1999	2000	
1) SPESE GENERALI			
a) <u>Collaborazioni e retribuzioni:</u>			
- per lavoro dipendente	18.912.000	18.301.000	-3,2
- oneri previdenziali	9.236.708	7.842.000	-15,0
- T.F.R.	1.358.302	1.636.032	20,4
- collaborazioni	27.500.000	59.217.188	115,3
- oneri previdenziali su collaborazioni	-	4.438.812	100,0
- collaborazioni occasionali	-	2.880.000	100,0
- collaborazioni contro fatture (comprese L. 1.824.000 IVA)	-	10.944.000	100,0
- INAIL dipendenti e collaboratori	-	309.000	100,0
- Assicurazioni	-	4.506.000	0,1
	61.508.010	110.074.032	78,9
b) <u>Gestione immobili:</u>			
- via Ruffini	4.570.600	6.068.300	32,7
- locali deposito libri	1.500.000	1.104.000	-26,4
	6.070.600	7.172.300	18,1
c) <u>Spese funzionamento:</u>			
- manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio	2.485.600	2.573.000	3,5
- manutenzione ufficio e riscaldamento locali via Caroncini, n. 19	12.750.900	15.349.300	20,3
- postali, telegrafiche e bollati	2.067.550	2.116.250	2,3
- materiali di consumo (cancelleria e varie)	1.573.050	1.764.820	12,1
- consulenze professionali e rimborsi spese	1.988.000	7.832.400	293,9
- emolumenti Revisori dei conti	6.504.000	5.426.000	-16,5
- utenze: ACEA, TELECOM e WIND	6.072.200	5.695.600	-6,2
- rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione Consiglio di Amministrazione e di rappresentanza	2.613.812	1.031.000	-60,5
	36.055.112	41.788.370	15,9
d) Tasse e concessioni governative	1.388.400	1.244.000	-10,4
e) IRPEG	23.153.000	14.112.000	-39,0
f) IRAP	4.998.000	3.576.000	-28,4
g) Commissioni e oneri bancari	1.050.400	1.205.673	14,7
h) <u>Ammortamento mobili:</u>			
- computer per la Biblioteca	450.000	1.205.000	167,7
TOTALE SPESE GENERALI	134.673.522	180.377.375	33,9
2) ATTIVITA' DIDATTICA			
- corso di arabo	8.334.000	-	-100,0
3) SPESE PER PUBBLICAZIONI			
- "Oriente Moderno"	17.000.000	19.620.500	15,4
- "Rassegna di Studi Etiopici"	600.000	313.000	-47,8
- pubblicazioni e ristampe varie	11.083.000	31.521.600	184,4
- spedizione riviste	1.500.000	2.546.650	69,7
TOTALE SPESE PER PUBBLICAZIONI	37.183.000	61.001.750	64,0
4) BIBLIOTECA SOCIALE			
- acquisto libri	279.150	9.486.618	3.298,3
- acquisto acquisto libri contributo Regione Lazio	-	59.410.264	100,0
5) CONVEGNI			
- "Islam in Africa Orientale"	-	7.514.000	100,0
Arrotondamento	55	-	
TOTALE GENERALE	180.469.717	317.790.007	

Dai dati sopra indicati si evidenzia innanzitutto il risultato finale in pareggio del conto nel biennio 1999/2000 (come nell'esercizio 1998).

L'analisi delle entrate proprie registra un incremento del 28,7% mentre le entrate derivanti da contributi esterni evidenzia un incremento notevolmente superiore; tra i nuovi contributi per trasferimenti sono da registrare quelli del Comune di Roma (per la biblioteca e per pubblicazioni e periodici) nonché quelli del C.N.R. (per la rivista "Oriente moderno"). Non risultano contributi del Ministero degli Affari Esteri (che saranno riportati in bilancio nell'esercizio 2001, come da preventivo già approvato).

Positivo è da considerare l'incremento delle entrate provenienti da attività istituzionali nonché l'incremento delle entrate totali nel biennio.

Le uscite registrano un forte incremento delle spese generali e segnatamente degli oneri per il personale (collaborazioni continuative ed occasionali). Non risulta riportato il valore di ammortamento per l'immobile di proprietà dell'Ente.

Anche le spese per pubblicazioni registrano un andamento tendenziale di crescita; in aumento sono, altresì, le spese per acquisto libri e per convegni di studio.

Nel complesso la gestione dell'esercizio 2000 appare più dinamica nello svolgimento delle attività istituzionali; tale linea di sviluppo si riflette, peraltro, sia nell'acquisizione di maggiori entrate proprie che nel corrispondente incremento degli impegni di spesa.

Situazione patrimoniale

La tabella che segue espone i dati analitici relativi alle varie poste del conto del patrimonio.

ATTIVO	1999	2000	%
- CASSA			
- DISPONIBILITA' SUI C/C:	988.050	76.650.	-92,2
c/c COMIT n. 529798/01/48	47.467.658	35.370.344	-25,4
c/c COMIT n. 6653355/01/60	24.937.106	64.211.908	157,4
c/c BNL n. 12960	842.906	694.741	-17,5
c/c postale n. 28411007	4.875.590	7.676.956	57,4
- TITOLI DI STATO	108.431.120	-	-100,0
TOTALE	187.542.430	108.030.599	-42,3
- CREDITI VERSO BANCHE E POSTALE	232.589	533.918	129,5
- CREDITO VERSO SOCI CONTRO SOTTOS. CAP. SOCIALE	1.950.000	2.000.000	2,5
- CREDITI DA SERASS	30.000.000	30.000.000	0,0
- CONTRIBUTO CNR STAMPA RIVISTE	14.000.000	14.000.000	0,0
- CREDITI PR VENDITA PUBBLICAZIONI	44.739.000	29.481.250	-34,1
- CREDITI CNR - gestione	18.000.000	18.000.000	0,0
- CREDITO IVA	6.575.000	3.544.000	-46,0
- CREDITO COMANDO ARMA CARABINIERI	-	58.539.240	100,0
TOTALE	115.496.589	156.098.408	35,1
- MAGAZZINO PUBBLICAZIONI	500.000.000	550.000.000	10,1
- BIBLIOTECHE:			
BIBLIOTECA ISTITUTO	260.000.000	300.000.000	15,3
- Fondo librario e documentario Carlo Alfonso e Maria Nallino	300.000.000	500.000.000	66,6
- MOBILI - MACCHINE - ARREDI	37.000.000	40.238.250	8,7
- EREDITA' NALLINO	600.000.000	600.000.000	0,0
	1.697.000.000	1.990.238.250	17,2
TOTALE ATTIVITA'	2.000.039.019	2.254.367.257	12,7
PASSIVO			
- CAPITALE SOCIALE	2.000.000	2.000.000	0,0
- DEBITI	45.983.500	13.701.764	-70,2
- FONDO T.F.R.	6.602.345	8.256.377	25,0
- FONDO SPESE DA LIQUIDARE	333.507.133	256.719.403	-23,0
- FONDO ASS.NI COLLAB. e DIPEND.	52.548.000	57.054.000	8,5
- FONDO AMM.TO MOBILI ED ATTREZZATURE	34.450.000	35.655.000	3,4
TOTALE PASSIVO	475.090.978	373.386.544	-21,4

Per quanto riguarda i risultati finali del saldo patrimoniale ad una flessione nel biennio 1998/99 fa riscontro un andamento positivo nell'esercizio 2000 con un recupero di valori più elevati.

Per le voci dell'attivo, nel biennio 1999/2000, si registra una flessione dei valori di Cassa, disponibilità bancarie e titoli di Stato, cui fa riscontro un incremento nel comparto dei crediti e nelle dotazioni di magazzino.

Non giustificabile appare, peraltro, l'incremento del valore del magazzino pubblicazioni, trattandosi di rimanenze non facilmente esitabili. Sotto la voce "eredità Nallino" è ricompreso l'immobile di proprietà dell'Istituto.

Per la parte passiva si segnala lo stanziamento nel fondo spese da liquidare di lire 151 milioni (invariate nel biennio considerato) per l'addebito del canone dell'immobile demaniale sede dell'Ente, la cui vertenza è, peraltro, tuttora pendente, e che comunque non corrisponde al maggior importo richiesto dal Demanio.

Tali notazioni conducono ad esprimere una riserva circa l'effettiva consistenza del saldo finale della situazione patrimoniale per gli esercizi considerati.

Si osserva, inoltre, che non sussiste la necessaria corrispondenza tra risultato finale del conto economico ed incremento del conto patrimoniale accertato negli esercizi 1999 e 2000.

Indicatori di bilancio

L'analisi di alcuni indicatori di bilancio, oltre quelli già rilevati (spese per il personale, rapporto tra proventi e costi delle attività istituzionali), fornisce un quadro più completo circa l'andamento della gestione.

In particolare l'indice di dipendenza finanziaria (rapporto tra contributi esterni ed entrate proprie) segna un notevole incremento nel biennio 1999/2000, evidenziando una crescente dipendenza del bilancio da fonti di finanziamento per trasferimenti (l'indice è dello 0,21% nel 1999 e dello 0,48% nel 2000).

L'indice di rigidità della spesa (rapporto tra spese generali ed il totale della spesa) passa dal 74,6% al 56,7%, evidenziando un andamento favorevole ma attestandosi comunque su valori consistenti.

Favorevole è anche l'andamento dell'indice di liquidità che passa dal 2,53% nel 1999 all'11,3% nel 2000, e ciò in dipendenza dell'incremento dei crediti e della flessione dei debiti a breve, mentre il valore della Cassa registra un andamento negativo.

7) Conclusioni

La gestione complessiva dell'Istituto evidenzia un andamento più dinamico delle attività istituzionali, cui corrisponde un incremento sia delle entrate che delle spese, con un miglioramento del rapporto di copertura tra entrate e costi relativi alle attività stesse.

I dati di bilancio evidenziano, peraltro, anche un incremento notevole del costo del personale nel biennio 1999/2000, segnatamente per le collaborazioni coordinate e continuative.

Gli indicatori economico-finanziari registrano, inoltre, una forte accentuazione della dipendenza dai trasferimenti esterni ai fini del raggiungimento dell'equilibrio di bilancio; più favorevole appare, invece, l'indicatore relativo alla rigidità delle spese, che evidenzia un rapporto in flessione tra spese generali e totale della spesa.

Per quanto riguarda la tenuta della contabilità rettificazioni sono state operate per quanto riguarda il conto economico, riclassificandone il contenuto attraverso l'esclusione di alcune partite impropriamente allocate (magazzino e rimanenze finali) e rettificando l'imputazione di alcune voci di entrata.

Il conto non appare comunque correttamente compilato.

Per quanto riguarda la situazione patrimoniale, inoltre, riserve devono essere poste per la valutazione aleatoria del peso di alcuni rilevanti oneri (accantonamenti per canoni demaniali dovuti).

Per quanto riguarda, infine, l'attività degli organi collegiali di amministrazione e di revisione si osserva che per gli organi interni dell'Istituto non risulta la rinnovazione delle cariche per il periodo successivo al maggio 1999 mentre sono carenti le nomine di competenza delle amministrazioni vigilanti per quanto riguarda il Collegio dei revisori.

Beato Lauer

ISTITUTO PER L'ORIENTE «C. A. NALLINO»

ESERCIZIO 1999

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE AL BILANCIO CONSUNTIVO 1999

Signori Soci,

come noto, in base alla L. 30.10.1989 n. 354, l'Istituto per l'Oriente C. A. Nallino non è più tenuto all'osservanza delle disposizioni relative alla contabilità pubblica. Per questa ragione il nostro Istituto è tornato alla redazione di scritture riassuntive come previsto dal combinato disposto dagli artt. 2423 e 2424 del c.c., di recente modificati per la recezione di alcune direttive comunitarie. Il presente bilancio tiene conto anche di tali innovazioni.

Malgrado il contributo del Ministero degli Affari Esteri di soli £ 23.772.500 (ventitremilioni-settecentosettantaduemila500) non sia più pervenuto da alcuni anni siamo riusciti non solo a sopravvivere ma abbiamo potuto incrementare le nostre attività. La gestione delle risorse, ha consentito, tuttavia, di ricavare entrate proprie per £ 166.469.727.

Ma procediamo con ordine. Il bilancio consuntivo per l'esercizio 1999 per quanto riguarda la situazione patrimoniale si presenta come segue: Attivo £ 303.039.019; Passivo £ 475.090.978; Attivo patrimoniale di valutazione £ 1.697.000.000.

Tra le poste dell'attivo patrimoniale figura l'importo di £ 500.000.000 per il magazzino delle pubblicazioni dell'Istituto. Questa voce è iscritta con i soliti criteri di cautela e prudenza perché se è vero, come è vero, che nessun titolo in catalogo è fuori dal mercato, è pur vero tuttavia che numerosi titoli hanno un assorbimento limitato anche se costante. L'immobile di Via Ruffini (eredità Nallino), è indicato secondo gli estimi catastali; le biblioteche, sono calcolate a valori di molto inferiori (tra il 10% e il 20% del valore di mercato) a quelli reali per le evidenti ragioni di prudenza. Il risultato dimostra che la gestione nell'esercizio 1999, malgrado le difficoltà oggettive di cui si è sopra fatto cenno, ha raggiunto risultati comunque apprezzabili.

Nell'attivo le voci crediti sono costituite da crediti documentari di £ 44.739.000 per vendita di pubblicazioni e di crediti CNR per anticipazioni £ 18.000.000 e per contributi a OM e RSE £ 14.000.000 e credito IVA £ 6.575.000; per il resto si tratta di effettiva liquidità: numerario esistente in cassa, disponibilità su c/c bancari e postali e BOT trimestrali e semestrali £ 187.542.430.

A questi elementi attivi vanno aggiunti i due contributi (Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento Affari Sociali: ricerche sui matrimoni misti £ 34.600.000 e Comune di Roma - Assessorato alle politiche culturali per la Biblioteca £ 55.000.000) per un totale di £ 89.600.000 di cui si ha certezza, ma che per il sistema di liquidazione saranno iscritti sul successivo bilancio, il bilancio del 2000.

Fra le poste al passivo quella che rappresenta lo sforzo maggiore compiuto per la chiarezza delle scritture è quella relativa al fondo spese da liquidare (v. Allegato 3 al Bilancio Consuntivo).

La ricognizione di tutte le partite rappresentate nel fondo consentirà una buona gestione degli accantonamenti senza rischi di sfondamento di capitoli giacché si potrà eventualmente, con opportune delibere, modificare la politica di spesa. Con somme eventualmente liberate e opportunamente portate in economia si potranno assumere nuovi impegni di spesa.

Fra gli accantonamenti emergono per la loro consistenza £ 151.000.000 per canoni presenti e pregressi al Demanio. Si spera che nel corso dell'esercizio 1999 il problema dei canoni pregressi possa essere risolto e parte degli accantonamenti possano essere impiegati per sostenere alcune ricerche che meriterebbero più adeguati stanziamenti.

Quanto al conto economico esso ha le seguenti risultanze: componenti positive £ 680.469.727 e componenti negative £ 680.469.727; in pareggio.

Le entrate per la vendita delle pubblicazioni per £ 75.325.600, per difetti imputabili alla distribuzione, non hanno raggiunto i livelli da noi auspicati.

L'entrata relativa al canone di locazione dell'immobile di Via Ruffini (Eredità Nallino) è di £ 52.500.000 e riguarda la nuova locazione (compresa la soffitta).

Per ciò che concerne le uscite, va sottolineato che le spese di gestione sono state contenute al massimo. Uno sforzo si è fatto anche per poter stampare con un sistema più economico i fascicoli della rivista Oriente Moderno. Si è proseguita la pubblicazione, grazie ai contributi CNR, della gloriosa Rassegna di Studi Etiopici, in collaborazione con l'Istituto Universitario Orientale di Napoli.

Più in dettaglio le spese generali sono state:
per lavoro dipendente, oneri previdenziali e TFR Lire 29.507.010, nonché la somma di £ 4.510.000 per fondo assicurazioni collaboratori e dipendenti; si tratta di uno sforzo che l'Istituto ha compiuto in segno di riconoscimento per la fedeltà dimostrata dai dipendenti nei momenti di maggiore difficoltà economiche. Le collaborazioni hanno raggiunto £ 27.500.000.

Quanto alle spese di funzionamento si è avuto il seguente dettaglio:

<i>c) spese funzionamento:</i>	
• manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio	2.485.600
• manutenzione ufficio e riscaldamento locali Via Caroncini 19	12.750.900
• postali, telegrafiche e bollati	2.067.550
• materiali di consumo (cancelleria e varie)	1.573.050
• consulenze professionali e rimborsi spese	1.988.000
• emolumenti Revisori dei Conti	6.504.000
• utenze: ACEA e Telecom	6.072.200
• rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione Consiglio di Amministrazione e di rappresentanza	2.613.812
<i>d) tasse e concessioni governative</i>	1.388.400
<i>e) IRPEG</i>	23.153.000
<i>f) IRAP</i>	4.998.000
<i>g) commissioni e oneri bancari</i>	1.050.400
<i>h) ammortamento mobili: computer per la biblioteca</i>	450.000
<i>Sub-totale</i>	67.094.912

Per l'attività didattica, le spese per pubblicazioni e la biblioteca:

2. ATTIVITÀ DIDATTICA:	
• corso di arabo	8.334.000
3. SPESE PER PUBBLICAZIONI:	
• Oriente Moderno 1999	17.000.000
• Rassegna Studi Etiopici 1999 (accantonamento)	7.000.000
• Ordine dei Giornalisti (per Oriente Moderno e Rassegna Studi Etiopici)	600.000
• Spedizione riviste	1.500.000
4. Biblioteca sociale:	
• acquisto libri	279.150
<i>Sub-totale</i>	34.713.150

Quanto alle spese per le biblioteche, la Biblioteca sociale dell'Istituto è certamente unica in Italia per la storia del Vicino e Medio Oriente nel ventesimo secolo. Il contributo del Comune di Roma, deliberato in £ 55.000.000 risolverà molti dei problemi delle biblioteche, in particolare quello relativo agli aggiornamenti e agli arretrati:

Va detto, infine, che il Consiglio di Amministrazione dovrà negli esercizi a venire dispiegare molta attività per individuare nuove vie di finanziamento, sia per le ricerche sia per l'attività istituzionale, giacché la situazione delle finanze pubbliche non sembra, a breve termine, essere tale da poter prevedere quel finanziamento che consentirebbe all'Istituto di svolgere fino in fondo quella attività che il quadro politico interno e internazionale richiederebbe.

Nel primo trimestre dell'esercizio 2000 va rilevato, ai fini della chiusura del bilancio dell'esercizio in oggetto, che sono stati incassati circa £ 15.600.000 di crediti per vendita di pubblicazioni.

Ottimo l'andamento delle vendite; nel I trimestre dell'esercizio 2000 fatturati circa £ 32.600.000 per vendita di pubblicazioni.

Costante l'adozione dei criteri di rigorosa economicità e il reinvestimento della liquidità in BOT trimestrali e semestrali al fine di aumentare le entrate proprie dell'Istituto. Pur nelle ristrettezze finanziarie, ristrettezze accentuate dalla mancanza di contributi ordinari o straordinari del Ministero Affari Esteri, si è riusciti a mantenere in sostanziale pareggio il conto d'esercizio e ciò è motivo di non piccola soddisfazione.



IL PRESIDENTE
(prof. Francesco Castro)

Francesco Castro